

MATAJUR

GLASILO SLOVENCEV V VIDEMSKI POKRAJINI

UREDNIŠTVO IN UPRAVA
Višem - via Vitt Veneto, 32
Tel. 33-46 - Poštni predal (Ca-
sella postale) Videm 186 -
- Poštni čekovni račun (C/c
postale) Videm, št. 24/7418

N A R O Č N I N A :
Za Italijo: polletna 400 lir -
letna 700 lir - Za inozemstvo:
polletna 700 lir - letna 1200 lir
- Oglasi po dogovoru.
Posamezna številka 30.— lir

Leto XIII. - N. 13 (262)

UDINE, 16. JULIJA 1962

Izheja vsakih 15 dni

V TRSTU SE JE SESTAL SVET GIBANJA ZA REGIONALNE AVTONOMIJE

ZAGOTOVITI PRAVICE SLOVENCEM v posebnem statutu za Furlanijo-Julijsko krajino

**Na sestanku sprejeli dve resoluciji: ena zadeva Furlanijo-Julijsko krajino,
druga pa ureditev pokrajin z navadnim statutom - govor dr. DEKLEVE**

V nedeljo je bil v prostorih trgovinske zbornice v Trstu sestanek sveta vsedravnega gibanja za deželne avtonomije. Sestanka so se med drugimi udeležili predstavniki NSZ, SKGZ, KPI, PRI, PR, Nove delavske zbornice, Zveze demokratičnih občin iz Julijske krajine, Benečije, Apulije in Umbrie, občinski in pokrajinski svetovavci s Tržaškega, Goriškega, iz Furlanije in raznih drugih pokrajin, parlamentarca Vidali in Pellegrini ter profesor tržaške univerze Roletto.

Sestanek je vodil predsednik gibanja Fabiani. Poslanec Santarelli je zatem poročal o avtonomni deželi Furlanija - Julijska krajina, inž. Salmoni o deželah in gospodarskem načrtovanju, odvetnik Ligorio pa o uresničenju deželne ureditve v okviru vladnega programa. V diskusijo so posegli številni navzoči in med njimi tudi dr. Jože Dekleva, Aurelia Gruber Benco, Mario Colli (KPI), odvetnik Volli (PRI) Ulessi itd.

Dr. Jože Dekleva, ki je spregovoril v imenu SKGZ, je najprej pozdravil udeležence sestanka, na to pa dejal, da so Slovenci vseh struj z zadovoljstvom pozdravili

pospešitev akcije za ustanovitev dežele ter se s tem pridružili težnjam italijanskih demokratičnih sil. Slovenci so upali, da bodo vključena v deželni statut jamstva o uživanju njihovih narodnostnih pravic, ki jih priznavajo ustava in mednarodni dogovori. Dr. Dekleva je pri tem omenil tudi nedavno enotno peticijo vseh Slovencev, ki zahtevajo, da se jim priznajo pravice, ki jih že uživajo druge manjšine v Italiji. Nadalje je dejal, da pomeni člen 3 deželnega statuta le ponovitev splošnih jamstev, ki jih vsebujejo člena 3 in 6 ustave, kar pa je ostalo le na papirju.

Slovenci zahtevajo pravico do uporabe materinščine v javnih uradih, zlasti pa na sodiščih. Te pravice jim izrecno zagotavlja spomenica o soglasju. Vsa jamstva in zagotovila so bila do sedaj le formalna in platonška, saj veljajo na primer še vedno fašistični zakoni, s katerimi je bila slovenščina pregnana iz uradov in sodišč. Poleg tega pa tudi ni v uradih uradnikov z dovoljnim znanjem slovenščine. Spričo tega se Slovenci sprašujejo, kako se more vse to dogajati v demokratični republiki skoraj dvajset let po padcu fašizma, potem, ko so doprinesli toliko žrtev v antifašistični borbi.

Dr. Dekleva je nato omenil obljube bivšega ministrskega predsednika Scelbe, ko je prišel 4. novembra 1954 v Trst. Rekel je, da Slovenci pričakujemo uresničenje teh obljub ter takšno ravnanje vlade, da ne bomo več za-

(nadaljuje na 4. strani)

Glejte kaj zagleda oko ob vstopu v Mažeruole! Prav gotovo ni to splošna slika: V njej se zrcali le zelo žalostna situacija. Ecco quanto l'occhio scorge entrando a Masarolis. Non è cerio un quadro edificante: esso rispecchia una situazione di grande disagio.



TREBA JE POSKRBE TI PRAVOČASNO IN Z ZADOSTNIMI SREDSTVI!

Tavorjana: ŠE ZMERAJ TEŽKO STANJE ZA SLOVENCE

Kakšno je stanje naših gorskih primernih cest in nikakih prometnih zaskrbeljenosti? Prav težko in zaskrbeljeno. Tako je bilo nimar, včeraj in danes.

Tu ni nikakih entrat a dajatve so velike, emigracija narašča, domača ekonomija propada, ker ljudje redijo nimar manj živine, gozdov ni več; vsemu temu moramo dodati še osamljenost, ker ni

bi se mogli zaposlit kje v okolici njih zvez. V gorskih slovenskih vaseh Mažeruole, Tamore in Drejan ni entrat, kajti nobeden ni nikoli skrbel, da bi prišel ljudem v pravem času naprot z zadostno pomočjo, da bi mogli ustvariti doma boljše življenske pogoje, to se pravi, da bi se mogli zaposlit kje v okolici so zelo delavni, a treba bi jim bilo na kakšen način pomagati bodisi z zadostnimi finančnimi na domačih tleh. Možnosti so, da bi se dalo kaj izboljšati, saj niso kmetije tako slabe in ljudje sredstvi bodisi s primernimi tehničnimi navodili. Do danes pa ni nobeden napravil nič v prid slovenskih ljudi, nasprotno, še tisto malo, kar so imeli, se je porazgubilo, ker so davki preveč visoki, v dostih primerih bolj visoki od onih v ravnini. Treba je dodati tudi veliko škodo, ki so jo utrpeli ljudje zaradi zaprtja kamnolomov v Skrilah, kjer je bilo zaposlenih precej domačinov. Kot znano, je čedadka cementarna «Italcementi» pred nedavnim likvidirala te kamnolome, ki so ji dobavljali potrebno kamenje za izdelavo cementsa. Delavci, ki so ostali zaradi zaprtja kamnoloma brez dela, so si morali takoj poiskati zaposlitev v inozemstvu in tem so sledili še drugi, posamezniki in družine. To je pripomoglo, da se je v zadnjih letih število slovenskega prebivalstva v komunici Tavorjana skrčilo več kot polovico. In gorje če jim ne bi bila odprta pot v inozemstvo, kako bi ostali mogli živeti doma, kakoplačati davke! Neverjetno, če ne bi bilo denarnih «rimes» iz Francije, Belgije, Švice in drugih držav, bi bile zarubljene in prodane marsikakšni družini zadnje krave ali ovce, ki jih še rede.

Do danes se tudi ni nihče zganil, da bi se vsaj delno obnovila živinoreja, ki je bila oškodovana posebno med vojno in je predstavljala za vsako družino največji vir dohodkov, dohodki, ki so skup-

(nadaljuje na 2. strani)

KORAK NAPREJ

V rimskem parlamentu so združene desnice pri razpravi statuta avtonomne dežele Furlanija-Juljska Benečija uporabljale vsa mogoča sredstva, da bi z obstrukcionizmom zavlekli njegovo odobritev. V ta namen so desničarski poslanci predstavili sliri vloge (ordini del giorno) in nič manj kot 71 emandamentov, to je kolikor je členov, ki jih vsebuje načrt statuta za deželo. Toda poizkus neofašistov, liberalcev in monarhistov, da bi zavlačevali v nedogled razpravo o tem zakonskem načrtu, se je izjalovil. Parlament je izglasoval sklep, da bo razpravo načeljeval brez prekinitve dokler ne bo diskusija o tem zaključena. Očitno je bil namen fašistov in liberalcev z zavlačevanjem doseči, da ne bi med sedanjem zasedanjem parlamenta prišla na vrsto diskusija zakona o nacionalizaciji električne industrije. Tako je neprekinjeno zasedanje poslanske zbornice trajalo kar 72 ur.

Po tako dolgem zasedanju je predsednik poslanske zbornice pozval vse parlamentarne skupine, da bi se sporazumeli in do tega je tudi prišlo. Voditelji parlamentarnih skupin so se dogovorili, da se bo razprava o posameznih členih posebnega statuta Furlanije-Juljske Benečije in končno glasovanje o tem ustavnem zakonu zaključilo do 21. julija t.l., nato pa bo prišla na vrsto razprava o nacionalizaciji električne industrije.

Tako bodo torej dve najvažnejši točki, za katere se je vlada obvezala rešiti pred poletnimi počitnicami parlamenta, sprejete in bosta ustanovitev avtonomne dežele Furlanija-Juljska Benečija ter nacionalizacija električne industrije postali stvarnost.

Po 130 letih kolonialnega suženjstva

ALGERIJA DOSEGLA NEODVISNOST

**Presenetljiv rezultat referendum je potrdil zrelost algirskega ljudstva
Neodvisnost jih je stala sedem let krvave borbe in 600.000 mrtvih**

Prvi julij bo ostal Alžircem zapisan v zgodovini z velikimi črkami. Pri referendumu je alžirsko ljudstvo namerč izpričalo izredno politično zrelost in tako se je začelo v Alžiriji novo obdobje na političnem in gospodarskem področju ter ustvarjanju novih družbenih odnosov. Alžirsko ljudstvo ni nikoli tako množično sodelovalo na politični manifestaciji, kot je to storilo na referendumu 1. julija, ko je zmago svojeje več kot sedem let trajajočega krvavega boja za osvoboditev kronalo z glasovnico, s katero se je izreklo za neodvisnost v svobodni domovini.

Ne le večina Alžircev, tudi dobra polovica Francozov je potrdila, da je za evianski sporazum, za «neodvisno Alžirijo v sodelovanju s Francijo». To je pravz-

prav najbolj presenetljiv rezultat referendumu. Niso se uresničile napovedi teroristov, da bodo spreminili Oran v novo Kartagino, v kup razvalin, da bo Alžirija na dan glasovanja gorela od rume- ne Sahare do zelene Mascare.

Separatisti, ki so hoteli zadržati Alžirijo v večni odvisnosti od Francije, ustaviti kolo zgodovine, so doživeli najhujši poraz. Vendar pa ne smemo pretiravati s svojim optimizmom, veliko vode bo še preteklo pod mostovi Sene in Temze, predno bo zrasla iz pepela sedemletne vojne nova stavba in se bodo zacelile rane.

Začel se je že povratek alžirskih beguncev iz sosednih dežel. Ali bodo našli vsi svoje domove? Francoski visoki komisar za Alžirijo je že predal alžirski začasni vladi vso oblast, po parlamentar-

nih volitvah pa bo začasna izvršna oblast izročila vsa pooblastila novi alžirski vladi. Tako se bo na zemljevidu Afrike pojavila nova država: republika Alžirija.

Po 130 letih kolonialne vladavine se je Francija defenitivno umaknila iz Alžirije. Spomeniki njene kolonialne oblasti bodo izginili, ostala pa bo plamenica francoske kulture. Najprej pa se morajo zaceliti rane, pozabiti zločini, prenehati mora ves teror, šele potem bo lahko Alžirija pogledala naprej, zdaj se še vedno vrača v mislih v preteklost, preveč črna je bila, da bi jo lahko z enim samim zamahom roke pregnali iz svoje zavesti. Prišel je čas odgovornosti in velikih nalog pri graditvi družbe in države na temeljih suverenosti, demokracije in pravičnosti.

ALLE URNE DOMENICA PROSSIMA

Gli elettori del Comune di Torreano

I paesi di montagna, ed in ispecie Masarolis, Reant e Tamoris, devono farsi rappresentare al Comune da uomini cui stanno veramente a cuore gli interessi dell'intera popolazione purtroppo da sempre trascurata e dimenticata. Gli ultimi espedienti della D. C. per spillare voti: tra questi quello dei "picchetti", sulla vecchia strada di Masarolis



MAZERUOLE s svojim karakterističnim placom: na sredi stoji značilen vodnjak, iz katerega curlja neprenehoma sveža in okusna voda. V ozadju, za grebenom pocrit z gozdovi, leži mali zaselek Tamore MASAROLIS con la sua caratteristica piazza: al centro una bella fontana sgorga di continuo un'acqua freschissima e saporosa. Sul fondo, oltre il costone, vi è la disagiata borgata di Tamoris

Si capisce subito che si è in clima elettorale, viaggiando e spesso camminando perchè mancano le strade o perchè quelle esistenti sono addirittura impraticabili, da queste parti e precisamente nel territorio montano di pertinenza del Comune di Torreano di Cividale, da qualche tempo retto dal solito Commissario Prefettizio a seguito delle dimissioni della maggioranza dei membri del Consiglio comunale, e la cui popolazione è chiamata ad eleggere il nuovo Consiglio comunale il giorno di domenica 22 corrente.

Lo si capisce innanzitutto dal fatto che proprio in questi ultimi giorni si è mandato a «picchettare» il tratto di strada in salita che da Canalutto porta alla frazione di Masarolis. E' la solita solenne «presa in giro» che precede ogni consultazione elettorale. Si vuol far vedere di affannarsi per fare questo e quello e poi tutto torna come prima, anzi peggio di prima perchè alla beffa si aggiunge una nuova delusione.

A parte poi, in questo caso, che la strada che si vorrebbe far credere di sistemare, dal punto di vista tecnico e pratico non può rispondere alle esigenze di un traffico normale, ha bisogno di venire debitamente rettificata eliminando i tratti eccessivamente ripidi, rendendola in tal modo più agevole e pianeggiante, ed eliminando anche le continue e pericolose curve, e ciò al fine di renderla agevolmente percorribile anche alle autocorriere che dovrebbero collegare i paesi del fondovalle con le borgate di montagna.

Ancor meglio sarebbe costruire un nuovo tronco stradale — si tratterebbe di non più di tre chilometri — che partendo dal pedemonte, e più precisamente dalla zona delle ex cave di marna di Canalutto, e seguendo un tracciato più comodo e più pianeggiante, vada a raggiungere e innestarsi nel tratto di strada nuovo costruito qualche anno fa.

Oltre Masarolis, la strada che porta alla borgata di Tamoris (la borgata di Reant è completamente isolata perchè priva di qualsiasi raccordo stradale) è proprio impassibile. Infatti a Tamoris a malapena ci si può arrivare ma non con automezzi.

Ebbene anche qui vi è il «segno elettorale». Da giorni, infatti, sono stati ingaggiati degli operai per dare una qualche parvenza di percorribilità alla strada che oltre al pungente pietrame ed agli impressionanti rialzi presentava, a volte, buche profonde

più di mezzo metro. Il che è tutto dire.

Naturalmente anche questa strada va riveduta e in parte corretta senza trascurare una conveniente massicciata che manca del tutto.

Per prima cosa intanto bisognerebbe curare convenientemente la manutenzione almeno di certi tratti più frequentemente soggetti a erosioni e sconvolgimenti ora affidati non alla opera vigilante e continua di uno stradino fisso, ma bensì ad un incaricato, padre di nove figli, che percepisce appena 15 mila lire al mese e con le quali dovrebbe mantenere la sua numerosa famiglia.

Per il momento, tuttavia, noi te-

niamo a far presente il «trucco» a tutti gli elettori di Masarolis, anzi ad aprir loro gli occhi; ed è anche tempo lo facciamo una buona volta per cambiare almeno un pò qualcosa e per imprimere un indirizzo nuovo al Comune di Torreano di Cividale rispetto alle esigenze ed alle necessità delle borgate di montagna. votare quindi bene, votare giusto, con piena coscienza.

Votare bene non solo per mandare al Comune uomini saggi, onesti e di larghe vedute democratiche ma anche, ripetiamo, per favorire, l'avvio alla uscita economica delle trascurate borgate abitate da popolazioni di parlata slovena.

Grave disagio nelle frazioni di montagna

Quali le condizioni delle nostre borgate di montagna? Semplicemente gravi e preoccupanti, come ieri e come sempre.

Eccole: mancanza di redditi e tasse gravose, emigrazione, depauperamento del patrimonio zootecnico e boschivo, isolamento per mancanza di strade efficienti e di mezzi di collegamento.

Nelle borgate di montagna — Masarolis, Tamoris e Reant — manca il reddito perchè nessuno si è mai curato di andare incontro a quelle popolazioni a tempo debito e con mezzi sufficienti sia per creare in loco fonti di lavoro sia per sviluppare quelle attività che altrimenti sarebbero diminuite o cessate del tutto; anzi con la recente chiusura delle cave di marna di Canalutto, che fornivano la pietra necessaria ai cementifici di Cividale e dove erano occupati molti operai del luogo, la situazione si è andata vieppiù aggravando, favorendo, con l'accentuarsi del fenomeno emigratorio, uno spopolamento davvero inquietante che fino a questo momento ha più che dimezzato la popolazione di parlata slovena. E non si comprende la ragione, non certo sociale né umana, della gravità delle tasse, talvolta superiori a quelle dei paesi di pianura, imposte alle famiglie che si trovano in una situazione economica di preoccupante disagio: e, si no-

ti bene, queste tasse sul reddito locale, che non esiste, vengono pagate in gran parte soltanto con quel poco che dall'estero gli emigranti riescono a far pervenire in Patria.

Nessuno si è mosso neanche per far contribuire a ricreare almeno in parte il patrimonio zootecnico e boschivo decimato dagli eventi bellici e che costituiva il maggior cespite per ogni singola famiglia; cespite che per lo meno permetteva, unitamente ai guadagni realizzati nelle cave di Canalutto, di tirare avanti alla meno peggio.

E, ancora nessuno ha mosso un dito per togliere queste popolazioni dal loro secolare isolamento; ed è appunto per questo che mancano strade convenienti ed un'autocorriera che le colleghi con Torreano che possono raggiungere soltanto a piedi.

A proposito di viabilità la lotta delle popolazioni di parlata slovena di Masarolis, Tamoris e Reant non è di oggi, ma è antica di data, purtroppo. Noi, però, ci limitiamo ad accennare ad un solo episodio verificatosi nel lontano 1912. Ebbene allora tutta la popolazione delle nominate località ha compiuto compatta e decisa una marcia di protesta su Cividale per reclamare la costruzione di una strada che collegasse dette località al capoluogo di Torreano.

NADALJUJE IZ PRVE STRANI

ZAGOTOVITI PRAVICE SLOVENCEM

skrbljeni za naš opstani in kulturni razvoj. Sele ko bo zagotovljena Slovincem enakopravnost, bodo odstranjeni vsi vzroki za nezadovoljstvo in trenja ter bodo ustvarjeni pogoji za dobro sožitje. Slovenci, ki lojalno zagotavljajo svoje dolžnosti do države, smejo tudi pričakovati od nje, da lojalno izpolni obljube in obveznosti, ki jih je sprejela do njih.

Osnutek deželne statuta se ne sklada s temi načeli. Zato se zahvaljujemo italijanskim demokratičnim silam za dosedanje podporo in upamo, da nam bodo tudi v prihodnosti pomagali, da se rešijo ta vprašanja, ter smo prepričani, da bodo s tem prispevali svoj delež k stvari demokracije ter mirnega sožitja prebivavstva v naši deželi.

Po izčrpnih razpravi je vsedravnj svet odobril dve resoluciji. V prvi, namenjeni deželi Furlanija - Julijska krajina, poudarja, da je treba zagotoviti deželi zdravo finančno podlago, pravično ureditev vprašanja narodnostnih manjšin, na podlagi ustave, natančnejšo določitev upravne avtonomije za Trst, Gorico, Videm in Pordenon ter sprejetje točnih obveznosti za uresničenje enotnega in organskega načrta gospodarske in družbene obnove v deželi.

Druga resolucija se tiče dežel z normalnim statutom ter poz-

va vse krajevne uprave, naj store vse, da predočijo osrednjim oblastem potrebe posameznih dežel in zahtevajo njihovo ustanovitev. Ker se bliža rok 31. oktobra, ki ga je vlada določila z izdajo pravičnih ukrepov za ustanovitev navadnih dežel, meni vsedravnj svet, da je treba ohraniti zakon iz leta 1953 o ustanovitvi dežel ter odobriti načrt volilnega zakona, ki ga je predlagal poslanec Reale. Poleg tega je treba sprejeti začasen finančni zakon, ki bo služil kot temeljni kamen bodočih dežel, pri čemer je treba odložiti popolno preureditev davčnega sistema na čas, ko bodo ustanovljene dežele.

KANDIDATNA LISTA ALLEANZA DEMOCRATICA

1. GENTILI Giuseppe - Tavolarjana - Učitelj
2. ZAMPARUTTI Pietro - Tavolarjana - Kmetovalec
3. PICCARO Erminio - Tavolarjana - Delavec
4. BURELLO Alberino - Tavolarjana - Kamnosek
5. LAURINO Annibale - Tavolarjana - Kamnosek
6. CECINO Luigi - Tavolarjana - Kamnosek
7. PICCARO Erminio - Ronchis Slikar
8. MONTINA Fiorino - Montina - Kmetovalec
9. PALUZZANO Giovanni - Prestento - Kmetovalec
10. JACUZZI Attilio - Prestento - Upokojenec
11. CORMONS Angelo - Togliano - Kmetovalec
12. TOSOLINO Giordano - Togliano - Kmetovalec
13. DECORTI Enrico - Kosta - Delavec
15. GULLION Teodoro - Kanalut - Zidar
16. CRAPIZ Sante - Mazerole - Mlekar

Odgovorni urednik: VOJMIRO TEDOLDI
Dovoljenje videmskega Tribunalja n. 47
Tipografija G. Missio - Udine



vaš čas pridobi vso svojo vrednost!



stopardudine

UDINE
Via Chiossaffo 4
Tel. 04321 2 3